

# التأمين ضد البطالة في ولاية كاليفورنيا وحقوق اللغوية

إذا كنت مؤهلاً للحصول على التأمين ضد البطالة (UI) في كاليفورنيا وتستخدم لغة أخرى غير الإنجليزية بشكل أساسي، فينبغي أن تستكشف الخدمات اللغوية الجديدة والقائمة في دائرة تطوير التوظيف (EDD) التي تتولى إدارة الاستحقاقات الخاصة ببرنامج UI.

لديك الحق في الحصول على خدمات لغوية من قبل EDD حتى تتمكن من الوصول بشكل مباشر إلى المطالبة التي تقدمها لبرنامج UI والدفعات المالية. ينبغي ألا تقوم بدفع المال لأي شخص لكي يتعامل مع مطالبة UI الخاصة بك نيابة عنك. لن يؤدي استخدام خدمة خاصة إلى تسريع عملية الدفع وقد يعرضك أيضاً لخطر الاحتيال.

**عند فتح مطالبة خاصة ببرنامج UI، يحق لك:**

- طلب والحصول على خدمات بلغتك المفضلة عندما تتواصل مع موظفي EDD عبر الهاتف أو شخصياً، من خلال موظفين متعددي اللغات أو مترجم فوري متخصص.
  - اتصل على رقم 1-800-300-5616 واطلب ترجمة فورية بلغتك المفضلة.
- إذا لم تكن الترجمة الفورية ممكنة في الوقت الذي تطلب فيه الخدمات، فيجب على EDD الاتصال بك بلغتك المفضلة في غضون 5 أيام عمل، مع وجود استثناءات محدودة.

**لديك أيضاً الحق في:**

- طلب ترجمة المستندات الخاصة ببرنامج UI إلى لغتك المفضلة.
- أن تُقرأ لك مستندات UI بصوت مسموع من خلال موظفين متعددي اللغات أو مترجمين فوريين محترفين بلغتك المفضلة سواء كانت بالإشارة أو منطوقة، حتى إذا كنت قد تلقيت ترجمة مكتوبة. إذا كانت لديك استفسارات، فاطلب من موظفي EDD التوضيح.

## ابتداءاً من صيف 2022:

- ستتمكن من تدوين لغتك المفضلة المكتوبة والمنطوقة أو لغة الإشارة مباشرةً في مطالبة UI الخاصة بك.
- سيُطلب من موظفي برنامج UI التحقق من تفضيلات اللغة في مطالبتك وتوفير خدمات لغوية دون أن تحتاج إلى طلبها أولاً.

## ابتداءاً من شتاء 2022:

- ستتمكن من الوصول إلى مستندات وإشعارات UI الأساسية مترجمة إلى اللغة العربية على [www.EDD.ca.gov](http://www.EDD.ca.gov).

**تذكر: لديك الحق في طلب خدمات UI بأي لغة تفضل استخدامها، حتى إذا لم تكن لغتك واردة على موقع EDD الإلكتروني أو في إشعارات أخرى. اتصل على رقم 1-800-300-5616 واطلب الخدمات بلغتك المفضلة.**

---

يرجى مشاركة هذه النشرة مع مجتمعك. إن EDD مستمرة في تحسين الخدمات اللغوية بناءً على التعليقات الواردة من المناصرين والمجتمعات مثل مجتمعك.

إذا كنت تواجه صعوبة في الحصول على خدمات UI بلغتك المفضلة، أو إذا كانت لديك أفكار لتحسين الوصول إلى الخدمات اللغوية بشكل أكبر، فيرجى الاتصال بالمنظمات التالية:

- Asian Americans Advancing Justice – Asian Law Caucus (ALC) (الأمريكيون الآسيويون الناهضون بالعدالة - التجمع القانوني الآسيوي): (415) 896-1701
- California Rural Legal Assistance, Inc. (CRLA) (مؤسسة المساعدة القانونية الريفية بكاليفورنيا): 661-854-3839
- Center for Workers' Rights (مركز حقوق العاملين): 916-905-1625
- Legal Aid Foundation of Los Angeles (LAFLA) (مؤسسة المساعدة القانونية في لوس أنجلوس): 800-399-4529